

Ing. Marian Lacko



Contact Information

Address in Slovak Republic: Oravska Poruba 278, 02754 Velicna, Slovak Republic

Address in Thailand: Moo. 10, Wat Sai sub-district, Mueang, 60000 Nakhon Sawan, Thailand

Telephone: +66956393763

E-mail: puro@pobox.sk

Age: 40 years

Marital Status

married, childless

Education

Faculty of Civil Engineering (Slovak Technical University), Bratislava

1997 – 2002, land surveying and cartography

Grammar School - Gymnazium P. O. Hviezdoslava, Dolny Kubin

1993 – 1997, foreign languages class – English and German

Employment

TranSLA, Obchodna 412/36, 81106 Bratislava, Slovak republic

2002 – 2017, part-time – technical translator

English to Slovak, English to Czech, Slovak to English, Czech to English – translation of user manuals, product descriptions, technical drawings, advertisement content...

Ing. Marian Lacko, Oravska Poruba 278, 02754 Velicna, Slovak Republic

2004 – 2017, self-employed – independent land surveyor

preparation of geometric and demarcation plans, land and building sites surveying, land consolidation projects, complete services related to the transfer and settlement of land, real estate consultancy services

Haba Trading B.V., Smakterweg 112, Venray, 5408AM, Netherland

2018 – up to now, technical translator for e-shop www.vidaxl.sk

English to Slovak – translation of product descriptions, user manuals

Welocalize LTD., 241 East 4th St. Suite 207, Frederick, Maryland 21701 USA

2019 – up to now, technical translator for John Deere TechPubs section

English to Slovak and Czech – translation of technical publications, especially user manuals

Appen, Level 6/9 Help Street, Chatswood, NSW2067, Australia

2019 – up to now, transcriber and annotator in Sannikov project

Transcribing Slovak audio content for machine learning

Skills

Language skills

Slovak language – Native

Czech language – Bilingual

English language – Fluent

German language – Conversational

Thai language – Conversational

Russian language – Basic

CAT tools

LiveWords, Across, crossWeb, POEditor, Poedit, MateCat, Crowdin, MemSource, Thor Administration, ...

Other skills

Microsoft Excel – Advanced

Microsoft Word – Advanced

Microsoft PowerPoint – Advanced

Adobe Photoshop – Basic

CorelDRAW – Basic

Microsoft Windows – Advanced

UNIX/Linux – Basic

AutoCAD – Basic

MicroStation – Advanced

ALFA – Basic

OMEGA – Basic

Adobe Premiere Pro – Basic

GIS – Advanced